

พระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ส่งข้อความพระราชสาส์น แสดงความยินดีไปยัง นายอาซิฟ อะลี ซาร์ดารี (Mr. Asif Ali Zardari) ในโอกาสสาบานตนเข้ารับ ตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานคนใหม่ เมื่อวันที่ ๑๐ มีนาคม ๒๕๖๗ ดังนี้

His Excellency Mr. Asif Ali Zardari,
President of the Islamic Republic of Pakistan,
Islamabad.

On the occasion of your reassumption of office as President of the Islamic Republic of Pakistan, I wish to extend my sincere congratulations and best wishes for your happiness and success in the discharge of your responsibilities and duties of state.

The strong ties of friendship between Thailand and the Islamic Republic of Pakistan have been steadfast and growing throughout the seven decades of our diplomatic relations. Our countries have been mutually supportive in various spheres of common endeavour. I am confident that, with Your Excellency's support, Thailand and the Islamic Republic of Pakistan will continue working closely together to strengthen our ties of friendship and cooperation, especially in trade, investment, tourism and education to make further gains and yield greater reward in the years to come.

(M.R.) Maha Vajiralongkorn R.

คำแปล

ฯพณฯ นายอาศิฟ อะลี ชัรคาร์

ประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน

กรุงอิสลามาบัด

ในโอกาสที่ท่านเข้ารับตำแหน่งประธานาธิบดีแห่งสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานอีกสมัยหนึ่ง ข้าพเจ้าขอแสดงความยินดีด้วยใจจริง และขออำนวยพรให้ท่านประธานาธิบดีประสบแต่ความสุขสวัสดิ์และความสำเร็จในหน้าที่ความรับผิดชอบแห่งรัฐทุกประการ

สัมพันธไมตรีที่แน่นแฟ้นระหว่างประเทศไทยกับสาธารณรัฐอิสลามปากีสถาน ดำเนินมาด้วยความมั่นคงและเจริญงอกงามตลอดเจ็ดทศวรรษของความสัมพันธ์ทางการทูตที่มีต่อกัน ประเทศของเราทั้งสองได้ช่วยเหลือเกื้อกูลซึ่งกันและกันในกิจการหลากหลายด้าน ข้าพเจ้าเชื่อมั่นว่า ด้วยการสนับสนุนของท่าน ประเทศไทยและสาธารณรัฐอิสลามปากีสถานจะยังคงร่วมมือกันอย่างใกล้ชิด เพื่อสร้างเสริมสัมพันธไมตรีและความร่วมมือของทั้งสองฝ่าย โดยเฉพาะในด้านการค้า การลงทุน การท่องเที่ยว และการศึกษา ให้กระชับแน่นแฟ้น อันจะก่อให้เกิดผลประโยชน์ร่วมกันเป็นอเนกประการ ในภายภาคหน้า

(พระปรมาภิไธย) มหาวชิราลงกรณ พระวชิรเกล้าเจ้าอยู่หัว